



Naissance d'un enfant au Maroc de parents non mariés : Inscription dans le registre suisse de l'état civil

15.12.2025

Documents à soumettre sur rendez-vous

Si l'enfant est né en Suisse :

- 1 copie du certificat individuel d'état civil ;
- 1 copie du passeport Suisse de l'enfant ;
- 1 copie du passeport ou de la carte d'identité du parent domicilié en suisse ;

Si l'enfant est né au Maroc :

- Une copie intégrale d'acte de naissance en français dument apostillée (*l'extrait d'acte de naissance vert n'est pas accepté*).

Pour le parent de nationalité étrangère pas encore inscrit dans le registre suisse de l'état civil :

- Original du passeport en cours de validité + **1 copie de la page de données en format A4.**
- Original de la carte d'identité en cours de validité + **1 copie en format A4.**
- Copie intégrale d'acte de naissance en français (نسخة كاملة من عقد الازيداد), munie d'une apostille ;
- Jugement de reconnaissance en paternité délivré par les autorités marocaines ou un aveu de paternité (إقرار البنوة), dument apostillé ;
- Traduction du jugement de reconnaissance en paternité dans une langue nationale suisse dument apostillée ;
- Certificat de résidence (شهادة السكنى) en français dument apostillé ;

Si le parent marocain est célibataire au moment de la naissance de l'enfant :

- Un certificat de célibat (شهادة العزوبة) ou une déclaration sur l'honneur de célibat تصريح بالشرف en français muni d'une apostille ;

Si le parent marocain est divorcé au moment de la naissance de l'enfant :

- L'original du précédent acte de mariage عقد الزواج apostillé (*la mention du mariage doit figurer en marge de la copie intégrale d'acte de naissance*) ;
- La traduction de l'acte de mariage dans une langue officielle suisse apostillée ;
- L'original du jugement de divorce حكم الطلاق apostillé (*la mention du divorce doit figurer également en marge de l'acte de naissance*) ;
- La traduction de l'acte de divorce dans une langue officielle suisse apostillée ;
- Une attestation administrative ou une déclaration sur l'honneur de non-remariage en français تصريح بالشرف munie d'une apostille ;

Si le parent marocain est veuf au moment de la naissance de l'enfant :

- L'original du précédent acte de mariage عقد الزواج apostillé (la mention du mariage doit figurer en marge de la copie intégrale d'acte de naissance) ;
- La traduction de l'acte de mariage dans une langue officielle suisse, munie d'une apostille ;
- Une attestation administrative ou une déclaration sur l'honneur de non-remariage en français تصريح بالشرف بعدم الزواج بعد وفاة الزوج apostillée ;
- L'acte de décès du conjoint en français عقد وفاة الزوج apostillé à la préfecture (la mention du décès du conjoint doit figurer en marge de la copie intégrale d'acte de naissance) ;

Les documents originaux sont destinés à l'autorité de l'état civil compétente en Suisse et ne doivent **pas datés de plus de six mois. Ils ne sont pas restitués.** Des documents supplémentaires peuvent être exigés, si besoin.

TRADUCTION

Les documents qui ne sont pas établis dans une langue nationale suisse doivent être traduits auprès d'un traducteur assermenté. Vous trouvez une liste des traducteurs sur le site Internet : <https://atajtraduction.ma/traducteur-agree-au-maroc/>

LÉGALISATION

Les documents demandés y compris les traductions doivent être munis d'une apostille délivrée par la préfecture, la province ou le tribunal de 1^{ère} instance avant d'être remis à la représentation suisse.

Pour toutes les informations relatives à la délivrance de l'apostille www.apostille.ma

EMOLUMENTS

L'inscription de la naissance dans le registre suisse de l'état civil est **sans frais** pour les citoyens suisses.

Pour les citoyens étrangers inscrit dans le registre suisse de l'état civil, les frais sont de **MAD 1310** à payer en espèce ou par carte de crédit.

Informations complémentaires

- ❖ Le dépôt de dossier se fait uniquement sur rendez-vous à prendre au préalable par téléphone au 0537 26 80 30 du Lundi au Jeudi de 13h30 à 16h00 et le Vendredi 09h00 à 11h30 ou par courriel à l'adresse : rabat.chancellerie@eda.admin.ch en indiquant le nom complet et numéro de téléphone du partenaire domicilié au Maroc.
- ❖ Seuls les dossiers complets sont acceptés par cette ambassade.

La durée de traitement des demandes peut varier considérablement selon le canton responsable ainsi que les éléments de la demande.

L'ambassade de Suisse n'a aucune influence sur le délai de traitement.